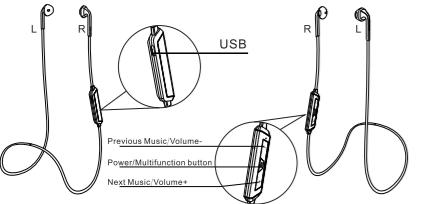


## PRODUCT DESCRIPTION



## POWER ON/OFF

- Press the multifunction button 2s, voice prompt "Power on", and blue light twinkle.
- Press the multifunction button 4s, the red light lit once and with voice prompt "power off".

## PRODUCT DESCRIPTION

**The name:** Xplorer BQ40/ BQ50  
**Charging voltage:** DC 5V  
**Charging time:** 1.5-2 hours  
**Talking time:** 3.5 hours  
**Music time:** 3.5 hours  
**Stand-by time:** 120 hours  
Apply for all mobile phone, computer, PC with bluetooth

## CHARGE MODE

The headset is powered with rechargeable battery, before using for your first time, pls full charge the battery.

1. Plug the usb cable into the charging port.
2. When it is charging, the red light on.
3. It take about 1-2 hours to full charge the battery.
4. When it is full charged, the red light off and blue light on.

## INSTRUCTIONS FOR USE

**Ready for pairing**  
Press the multifunction button 4s, the headset will enter pairing mode. The red and the blue lights twinkle alternately.

**Language Switch**  
When the headset standby, Press "V+" button 6s, it switch language between Chinese and English.(operating this before pairing.)

**Pairing on Mobile**  
Turn on the bluetooth on your mobile, search and connect. When succeeded, voice prompt 1. "Paired" or 2. "your phone is connected"

**Dial last number**  
When headset is in standy mode with your mobile connected, double-pressing the multifunction button, voice prompt "du", loose your hand and then the device will dial last number.

**Cancel dialing**  
During dialing, one short press the multifunction button to cancel.

**Answering a call**  
When there is an incoming call, one short press the multifunction button, to answer the call.

**Reject a call**  
When there is an incoming call, press 2s the multifunction button, voice prompt "du" twice, loose your hand, then the call is rejected.

**End talking**  
During talking, one short press the multifunction button, talking end.

**Mute (MIC)**  
During talking, pressing "v+" 3s, mute on; pressing "v+" 3s again, mute off. (In the mute mode, voice prompt "du" every 10s.)

**Conversation Transfer**  
During talking, press the "v-" button 2s, and voice prompt "du", loose your hand, the conversation would transfer to your mobile then; Press again 2s "v-" button, conversation transfered from mobile to the headset.

**Voice Dialing**  
In standby mode and with mobile connected, press the "v-" button 2s, when voice prompt "du", loose your hand.

**Low Battery Alert**  
When battery voltage is lower than 3.3V, the headset will prompt this once in every 60 seconds.

**Low Battery Auto Power Off**  
When battery voltage is lower than 3.0V, the headset will automatically power off .

**Music Play/Stop**  
With mobile connected, one short press the multifunction button to play or stop music.

**Next Music**  
During music playing, long press "V+" to next music.

**Previous Music**  
During music playing, long press "V-" to previous music.

**Volume+**  
Short press "V+" button, the volume up. (With mobile connected, when the volume reach maximum, voice prompt " maximum volume")

**Volume-**  
Short press "V-" button, volume down.

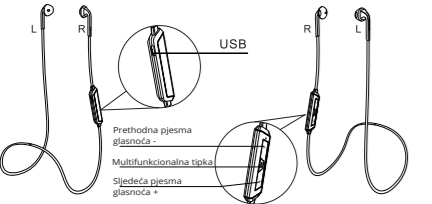
**Connect to 2 mobiles**  
First, succeeded connect to the first mobile, then turn off the first mobile's bluetooth. Reseting the earphone to the pairing mode, and connect it to the second mobile. When the second mobile has been connected succeeded, turn on the first mobile bluetooth and reconnect to the earphone.

**2 calls**  
When you are talking and there comes another call:  
1. Double-press the multifunction button, end current talking and answer the new incoming call.  
2. One press the multifunction button, hold current talking and answer the new incoming call.  
3. One press the multifunction button, it switch between the 2 incoming calls.  
Note: Only your mobile support 2 incoming calls that the above function work.

**Auto-connected**  
Once you have paired the mobile and headset, they are able to automatically reconnect when disconnected due to long distance or restart.

# XPLORER BQ40/BQ50 WIRELESS BT EARPHONES User manual

## OPIS PROIZVODA



## UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- A.** Pritisnite multifunkcionalnu tipku 2 sekunde, plavo svijetlo će bljeskati i slušalice će se uključiti.
- B.** Pritisnite multifunkcionalnu tipku 4 sekunde, crveno svijetlo će zasvijetliti i slušalice će se isključiti.

## OPIS PROIZVODA

Naziv: Xplorer bežične bt slušalice BQ 40 / BQ 50  
Voltaža: DC 5V  
Vrijeme punjenja: oko 2h  
Trajanje razgovora: oko 3.5h  
Trajanje reproduciranja glazbe: oko 3.5h  
Vrijeme u stand-by modu: oko 120h  
Podržava sve pametne telefone, tablete i računala sa bluetooth tehnologijom.

## PUNJENJE BATERIJE

- Slušalice imaju punjivu bateriju. Prije prvog korištenja napunite bateriju do kraja.
1. Umetnite USB kabel u utor za punjenje
  2. Kada se puni, svijetlo indikatora je crveno.
  3. Punjenje traje 1.5 do 2h.
  4. Kada je baterija puna, boja svijetla će se promijeniti u plavu.

## UPUTE ZA KORIŠTENJE

### Uparivanje sa uređajem

Pritisnite multifunkcionalnu tipku 4 sekunde i slušalice će biti spremne za uparivanje sa uređajem. Svjetlosni indikator će svijetliti crveno i plavo.

### Promjena jezika

Kada su slušalice u stand-by modu, vritisnite tipku "+" na 6 sekundi da bi promijenili jezik u engleski/kineski.

### Pozivanje zadnjeg broja

Kada su slušalice u stand-by modu i povezane sa uređajem, pritisnite multifunkcionalnu tipku 2 puta i naon zvučnog signala pozvati ćete zadnji broj.

### Prekinite poziv

Tijekom poziva, pritisnite multifunkcionalnu tipku da prekinete.

### Odgovaranje na poziv

Kada imate dolazni poziv, pritisnite multifunkcionalnu tipku da se javite.

### Odbijanje poziva

Kada imate dolazni poziv, pritisnite multifunkcionalnu tipku 2 sekunde i nakon zvučnog signala poziv će biti odbijen.

### Isključivanje mikrofona

Tijekom poziva, pritisnit tipku "+" 3 sekunde da isključite mikrofona. Isto ponovite da ga opet uključite.

### Prebacivanje poziva na mobitel

Tijekom poziva pritisnite tipku "-" 2 sekunde i nakon zvučnog signala razgovor će se prebaciti na uređaj. Ponovite isto da bi prebacili opet na slušalice.

### Glasovne komande

Kada su slušalice u stand-by modu i spojene sa uređajem, pritisnite tipku "-" 2 sekunde, i nakon zvučnog signala uključene su glasovne komande (ako ih vaš uređaj podržava).

### Uzbuna za praznu bateriju

Kada se voltaža baterije spusti ispod 3.3V, svakih 60 sekundi aktivirati će se zvučni signal da vas podsjeti na stavite puniti slušalice.

### Automatsko gašenje zbog prazne baterije

Kada se voltaža baterije spusti ispod 3.0V, slušalice će se automatski isključiti.

### Glazba play/stop

Kada su slušalice spojene sa uređajem, jednom pritisnite multifunkcionalnu tipku da pokrenete/zaustavite reproduciranje glazbe.

### Sljedeća pjesma

Kada se glazba reporducira, duži pritisak na tipku "+" će prabaciti na sljedeću pjesmu.

### Prethodna pjesma

Kada se glazba reporducira, duži pritisak na tipku "-" će prabaciti na prethodnu pjesmu.

### Glasnoća +

Pritisnite tipku "+" da bi povećali glasnoću zvuka.

### Glasnoća -

Pritisnite tipku "-" da bi smanjili glasnoću zvuka.

### Povezivanje sa 2 uređaja

Prvo, uspješno se spojite sa prvim uređajem, zatim isključite bluetooth na tom uređaju. Sad postavite slušalice u mod uparivanja i povežite ih sa drugim uređajem. Kada se uspješno poveže sa drugim uređajem, na prvom uređaju opet uključite bluetooth i spojite ga sa slušalicama.

### 2 dolazna poziva

Kada tijekom razgovora dolazi još jedan poziv:

1. Pritisnite 2 puta multifunkcijsku tipku, prekinite trenutni poziv i odovorite na dolazni poziv.
2. Jednom pritisnite na multifunkcijsku tipku, stavite trenutni poziv na čekanje i odgovorite na dolazni poziv. Ponovno pritsnite da i izmjenjujete pozive.

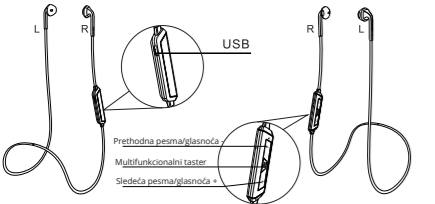
(Radi samo ako vaš uređaj podržava više poziva odjednom!)

### Automatsko spajanje

Kada jednom uparite slušalice sa uređajem, moguće je automatsko spajanje u slučaju prekida veze zbog gašenja ili prevelike udaljenosti između slušalica i uređaja.

**XPLORER BQ40/BQ50**  
**BEŽIČNE BT SLUŠALICE**  
**PRIRUČNIK ZA KORISNIKE**

## OPIS PROIZVODA



## UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- A.** Pritisnite multifunkcionalni taster 2 sekunde, plavo svetlo će bljeskati i slušalice će se uključiti.
- B.** Pritisnite multifunkcionalni taster 4 sekunde, crveno svetlo će zasvetliti i slušalice će se isključiti.

## OPIS PROIZVODA

Naziv: Xplorer bežične BT slušalice BQ 40 / BQ 50  
Voltaža: DC 5V  
Vrijeme punjenja: oko 2h  
Trajanje razgovora: oko 3.5h  
Trajanje reproduciranja glazbe: oko 3.5h  
Vrijeme u stand-by modu: oko 120h  
Podržava sve pametne telefone, tablete i računare sa bluetooth tehnologijom.

## PUNJENJE BATERIJE

- Slušalice imaju punjivu bateriju. Pre prvog korišćenja napunite bateriju do kraja.
1. Umetnite USB kabl u otvor za punjenje
  2. Kada se puni, svetlo indikatora je crveno.
  3. Punjenje traje 1.5 do 2h.
  4. Kada je baterija puna, boja svetla će se promeniti u plavu.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

### Uparivanje sa uređajem

Pritisnite multifunkcionalni taster 4 sekunde i slušalice će biti spremne za uparivanje sa uređajem. Svetlosni indikator će svetleti crveno i plavo.

### Promena jezika

Kada su slušalice u stand-by modu, pritisnite taster "+" na 6 sekundi da bi promenili jezik u engleski/kineski.

### Pozivanje zadnjeg broja

Kada su slušalice u stand-by modu i povezane sa uređajem, pritisnite multifunkcionalni taster 2 puta i nakon zvučnog signala pozvaćete zadnji broj.

### Prekinite poziv

Tokom poziva, pritisnite multifunkcionalni taster da prekinete.

### Odgovaranje na poziv

Kada imate dolazni poziv, pritisnite multifunkcionalni taster da se javite.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

### Odbijanje poziva

Kada imate dolazni poziv, pritisnite multifunkcionalni taster 2 sekunda i nakon zvučnog signala poziv će biti odbijen.

### Isključivanje mikrofona

Tokom poziva, pritisnite taster "+" 3 sekunde da isključite mikrofona. Isto ponovite da ga opet uključite.

### Prebacivanje poziva na mobilni

Tokom poziva pritisnite taster "-" 2 sekunde i nakon zvučnog signala razgovor će se prebaciti na uređaj. Ponovite isto da bi prebacili opet na slušalice.

### Glasovne komande

Kada su slušalice u stand-by modu i spojene sa uređajem, pritisnite taster "-" 2 sekunde, i nakon zvučnog signala uključene su glasovne komande (ako ih vaš uređaj podržava).

### Uzbuna za praznu bateriju

Kada se voltaža baterije spusti ispod 3.3V, svakih 60 sekundi će se aktivirati zvučni signal da vas podseti na stavite puniti slušalice.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

### Automatsko gašenje zbog prazne baterije

Kada se voltaža baterije spusti ispod 3.0V, slušalice će se automatski isključiti.

### Muzika play/stop

Kada su slušalice spojene sa uređajem, jednom pritisnite multifunkcionalni taster da pokrenete/zaustavite reprodukciju muzike.

### Sledeća pesma

Kada se muzika reprodukuje, dužim pritiskom na taster "+" će prebaciti na sledeću pesmu.

### Prethodna pesma

Kada se muzika reprodukuje, dužim pritiskom na taster "-" će prebaciti na prethodnu pesmu.

### Glasnoća +

Pritisnite taster "+" da bi povećali glasnoću zvuka.

### Glasnoća -

Pritisnite taster "-" da bi smanjili glasnoću zvuka.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

### Povezivanje sa 2 uređaja

Prvo, uspešno se spojite sa prvim uređajem, zatim isključite bluetooth na tom uređaju. Sad postavite slušalice u mod uparivanja i povežite ih sa drugim uređajem. Kada se uspešno poveže sa drugim uređajem, na prvom uređaju opet uključite bluetooth i spojite ga sa slušalicama.

### 2 dolazna poziva

Kada tokom razgovora dolazi još jedan poziv:

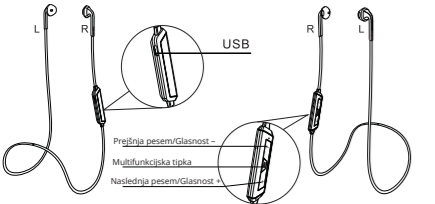
1. Pritisnite 2 puta multifunkcijski taster, prekinite trenutni poziv i odovorite na dolazni poziv.
2. Jednom pritisnite na multifunkcijski taster, stavite trenutni poziv na čekanje i odgovorite na dolazni poziv. Ponovno pritisnite da izmenjujete pozive.  
(Radi samo ako vaš uređaj podržava više poziva odjednom!)

### Automatsko spajanje

Kada jednom uparite slušalice sa uređajem, moguće je automatsko spajanje u slučaju prekida veze zbog gašenja ili prevelike udaljenosti između slušalica i uređaja.

## XPLORER BQ40/BQ50 BEŽIČNE BT SLUŠALICE Uputstva za korišćenje

## OPIS IZDELKA



## VKLJUČITEV/IZKLJUČITEV

- A.** Pritisnite multifunkcijsko tipko za 2 sekundi, modra lučka bo utripnila in slušalke se bodo ključile.
- B.** Pritisnite multifunkcijsko tipko za 4 sekunde, zasvetila bo rdeča lučka in slušalke se bodo izključile.

## OPIS IZDELKA

Naziv: Xplorer brezžične BT slušalke BQ 40 / BQ 50  
Napetost: DC 5V  
Čas polnjenja: približno 2h  
Trajanje pogovorov: približno 3.5h  
Trajanje predvajanja glasbe: približno 3.5h  
Čas pripravljenosti: približno 120h  
Podpira vse pametne telefone, tablice in računalnike z bluetooth tehnologijo.

## POLNJENJE BATERIJE

- Slušalke imajo polnilno baterijo. Pred prvo uporabo do konca napolnite baterijo.
1. Vstavite USB kabel v utor za polnjenje
  2. Ob polnjenju je prižgana rdeča lučka.
  3. Polnjenje traja 1.5 do 2h.
  4. Ko je baterija napolnjena se bo barva lučke spremenila v modro.

## NAVODILA ZA UPORABO

### Povezovanje z napravo

Pritisnite multifunkcijsko tipko za 4 sekunde in slušalke bodo pripravljene za povezavo z napravo. Svetila bo rdeča in modra lučka.

### Zamenjava jezika

Ko so slušalke v pripravljenosti, pritisnite tipko "+" za 6 sekund in spremenili boste jezik, angleški/kitajski.

### Klicanje zadnje številke

Ko so slušalke v pripravljenosti, povezane z napravo, pritisnite multifunkcijsko tipko 2-krat in po zvočnem signalu boste poklicali zadnjo številko.

### Prekinitev klica

Ob klicu pritisnite multifunkcijsko tipko, da prekinete klic.

### Odgovarjanje na klic

Ob dohodnem klicu pritisnite multifunkcijsko tipko in se oglasite.

### Zavrnitev klica

Ob dohodnem klicu pritisnite multifunkcijsko tipko za 2 sekundi in po zvočnem signalu bo klic zavrjen.

### Izključitev mikrofona

Ob klicu pritisnite tipko "+" za 3 sekunde, s tem izključite mikrofona. Enako ravnajte za ponovno vključitev mikrofona.

### Preusmiritev klica na mobitel

Ob klicu pritisnite tipko "-" za 2 sekundi in po zvočnem signalu se bo pogovor preusmeril na napravo. Za preusmeritev nazaj na slušalke ponovite enako.

### Glasovno upravljanje

Ko so slušalke v stand-by načinu in povezane z napravo, pritisnite tipko "-" za 2 sekundi in po zvočnem signalu bo vključeno glasovno upravljanje (če jih vaša naprava podpira).

### Opozorilo prazne baterije

Ko se napetost baterije spusti pod 3.3V, se bo vsakih 60 sekund oglasil zvočni signal, da vas spomni na potrebno napolnitev baterije.

### Samodejna izklopitev zaradi prazne baterije

Ko se napetost baterije spusti pod 3.0V, se slušalke samodejno izklopijo.

### Glasba play/stop

Ko so slušalke povezane z napravo, 1-krat pritisnite multifunkcijsko tipko, da poženete/zaustavite predvajanje glasbe.

### Naslednja pesem

Ob predvajanju glasbe daljše pritisnite tipko "+" in preskočili boste na naslednjo pesem.

### Prejšnja pesem

Ob predvajanju glasbe daljše pritisnite tipko "-" in preskočili boste na prejšnjo pesem.

### Glasnost +

Pritisnite tipko "+" za povišanje jakosti zvoka.

### Glasnost -

Pritisnite tipko "-" za znižanje jakosti zvoka.

### Povezovanje dveh naprav

Najprej se uspešno povežite s prvo napravo, potem pa na tej napravi izključite bluetooth. Sedaj naravnajte slušalke v način povezovanja in jih povežite z drugo napravo. Ko se uspešno povežete tudi z drugo napravo, na prvi zova priklopite bluetooth in povežite jo s slušalkami.

### 2 dohodna klica

V času, ko ob pogovoru pride še en klic:

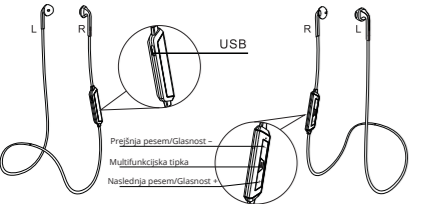
1. 2 krat pritisnite multifunkcijsko tipko, prekinite trenutni klic in odovorite na drugi klic.
2. 1 krat pritisnite na multifunkcijsko tipko, postavite trenutni klic na čakanje in odgovorite na drugi klic. Ponovno pritisnite, da izmenjate klica. (deluje samo, če vaša naprava podpira več pozivov hkrati!)

### Samodejno povezovanje

Ko enkrat povežete slušalke z napravo, se v primeru prekinitve povezave, zaradi prevelike razdalje med slušalkami in napravo, znova vzpostavi povezava samodejno.

## XPLORER BQ40/BQ50 BREZŽIČNE BT SLUŠALKE Navodila za uporabo

## Descrierea produsului



## Intreruperea/ pornirea alimentarii

- A.** Apasati butonul multifunctional doua secunde, urmat de mesajul audio "Power on" si semnalizarea luminii albastre.
- B.** Apasati butonul multifunctional patru secunde, semnalizat o singura data de lumina rosie si mesajul audio de " power off"

## Descrierea produsului

Denumirea: Xplorer BQ40/50 căști fără fir  
Voltajul: DC 5V  
Timpul de incarcare: 1.5-2 ore  
Durata redare audio: 3.5 ore  
Durata redare muzica: 3.5 ore  
Durata timp in asteptare: 120 ore  
Compatibil cu toate tipurile de telefoane mobile, computer, PC cu Bluetooth.

## Modalitate de incarcare

- Castile sunt alimentate cu baterie reincarcabila, inainte de prima utilizare, va rugam sa o incarcati deplin.
1. Introduceti cablul usb in portul de incarcare
  2. Pe durata incarcarii, se aprinde lumina rosie
  3. Durata de incarcare completa este de 1-2 ore
  4. Cand incarcarea este completa, lumina rosie se stinge si cea albastra se va aprinde

## Instructiuni de utilizare

### Pregatirea pentru cuplare

Apasati butonul multifunctional patru secunde, castile vor intra in operatiunea de cuplare. Luminile rosii si albastre vor clipi alternativ

### Alegerea limbajului

Cand castile sunt in modul de asteptare , apasati "V+" timp de 6 secunde, schimbând limba de afisare din engleza in chineza (a se efectua inainte de operatiunea de cuplare)

### Cuplarea cu telefonul mobil

Activati optiunea de Bluetooth a telefonului dumneavoastra, identificati si conectati-va. Dupa o conectare reusita intre casti si telefon veti auzi un mesaj audio 1. "Paired" sau 2." Your phone is connected" Cand castile sunt in modul asteptare si aveti telefonul mobil conectat, apasati de doua ori butonul multifunctional si veti auzi semnalul audio "du" apoi dispozitivul va forma ultimul numar apelat.

### Anularea apelului

Pentru a anula apelarea este suficienta o singura apasare a butonului multifunctional.

### Preluarea apelului

Pentru preluarea unui apel este suficienta o singura apasare a butonului multifunctional.

### Respingerea apelului

Cand primiti un apel, apasati timp de doua secunde butonul multifunctional si veti auzi semnalul sonor "du" de doua ori.

### Incheierea conversatiei

Incheierea conversatiei se face cu o apasare scurta a butonului multifunctional.

### Silentionarea ("MIC")

In timpul conversatiei apasati timp de 3 secunde "v+", apasarea din nou a "v+" va anula functia de silentionare.

### Transferul unui apel

In timpul unei conversatii, apasati "v-" timp de doua secunde, va fi urmata de mesajul sonor "du", eliberati dispozitivul si conversatia va fi transferata catre mobil iar la o a doua apasare a "v-" timp de doua secunde, conversatia va fi transferata catre casti.

### Apelarea vocala

In modul de asteptare, cu telefonul conectat, apasati "v-" timp de doua secunde si apoi se va auzi mesajul audio "du". Attentionarea pentru " baterie descarcata". Cand voltajul bateriei este sub 3.3 V castile va vor attentiona odata la fiecare 60 de secunde.

### Attentionarea pentru " inchidere complete a castilor"

Cand voltajul bateriei este mai slab de 3.0 volti , castile se vor inchide automat.

### Urmatoarea melodie

Apasati lung tasta "v+" pentru a avansa la urmatoarea melodie

### Melodia anterioara

Apasati lung tasta "v-" entru a reveni la melodia anterioara  
Volum+

### Conectarea la un al doilea telefon

Dupa conectarea reusita la primul telefon, deconectati functia Bluetooth a telefonului. In acest fel resetati modalitatea de cuplare a telefonului. Cand un al doilea telefon a fost cuplat la casti, reporiniti functia de Bluetooth a primului telefon si conectati castile.

### Apel in asteptare

- Cand va aflati in o conversatie si primiti un a doilea apel:
1. Apasarea dubla a butonului multifunctional va incheia conversatia curenta si va prelua a doilea apel.
  2. O singura apasare a butonului multifunctional va pune in asteptare conversatia curenta si va initia conversatia in asteptare.
  3. O singura apasare a butonului multifunctional va face schimbul intre cele doua apeluri. Observatie: numai telefoanele cu functia de apel in asteptare vor functiona la acest set de comenzi.

### Conectare automata.

Odata ce ati cuplatat castile cu telefonul dumneavoastra mobil este posibila intreruperea conexiunii din pricina distantei intre ele sau a restartului. Reconectarea se va face automat.

## XPLORER BQ40/BQ50 BT căști fără fir Instructiuni de utilizare